

English

Fruits

pineapple
apples
oranges
apricots
bananas
pears
dates
strawberries
figs
blueberries
raspberries
cherries
mandarines
melons
grapefruit
peaches
plums
grapes
lemons

Meats (style)

boiled
roasted
stewed
coated
stuffed
sautéed
well done
medium
rare
with gravy

Common phrases

menu-card
wine list
dish
place setting
napkin
plate
knife
fork
spoon
glass
bottle
toothpicks
salt
pepper
vinegar
oil
cold
hot
more
less
without
What time is breakfast /
lunch / dinner served?
I'd like to reserve a table.

There are . . . of us.
Enjoy your meal!
We are in a hurry.
Please bring me . . .
Where are the toilets?
The bill, please?
Thank you - You are welcome
Good-bye!

Cold drinks

mineral water
sparkling -
natural -
lemonade
fruit juice
iced tea
apple juice mixed with water
spezi (cola with le- monade)
ice cubes

Hot drinks

coffee
coffee with milk
hot chocolate
tea

Alcoholic drinks

beer (draught)
light (dark)
weizen (white beer)
shandy
cider (hard)
cider (slightly fermented)
dry (sweet) white wine
red wine
sparkling wine
schnapps
mulled wine

At the hotel

single room
double room
bathroom / shower / WC
balcony
parking lot
half board
full board
bed and breakfast
suitcase
television
refrigerator
pillow
blanket
bathrobe
towel
tooth paste
tooth brush
soap
comb
(electric) shaver

For the tourist

city map
car rental service
bike rental service
shop
open
closed
film
scissors
safety pin
matches
bottle opener
corkscrew

Français

Fruits

ananas
pommes
oranges
abricots
bananas
poires
dattes
fraises
figes
myrtilles
framboises
cerises
mandarines
melons
pamplemousse
pêches
prunes
raisins
citrons

Préparation

bouilli
rôti
en rãgout
pané
farci
sauté
bien cuit
à point
saignant
avec de la sauce

Phrases usuelles

menu
carte des vins
met / Plat
couvert
serviette
assiette
couteau
fourchette
cuillère
verre
bouteille
cure-dents
sel
poivre
vinaigre
huile
froid
chaud
plus
moins
sans
A quelle heure servez-vous le
petit déjeuner /déjeuner /dîner?
Je voudrais réserver une table

Nous sommes . . . personnes.
Bon appétit!
Nous sommes pressés.
Apportez-moi . . .
Où sont les toilettes?
L'addition, s'il vous plaît?
Merci - Il n'y a pas de quoi
Au revoir!

Boissons froides

eau minérale
- gazeuse
- non gazeuse
limonade
jus de fruits
thé glacé
jus de pommes avec de l'eau
spezi (coca avec de l'orangeade)
glaçons

Boissons chaudes

café
café au lait
chocolat chaud
thé

Boissons alcooliques

bière (à la pression)
blonde (brune)
weizen (bière blanche)
panaché
cidre
moût
vin blanc sec (doux)
vin rouge
vin mousseux
eau-de-vie
vin chaud

À l'hôtel

chambre à un lit
chambre à deux lits
salle de bains / douche / WC
balcon
parking
demi-pension
pension complète
la chambre avec petit déjeuner
valise
télévision
réfrigérateur
oreiller
couverture
peignoir
serviette
dentifrice
brosse à dents
savon
peigne
rasoir (électrique)

Pour le touriste

plan de ville
location de voitures
location de bicyclettes
magasin
ouvert
fermé
pellicule
ciseaux
épingle à nourrice
allumettes
ouvre-bouteilles
tire-bouchon

Deutsch

Obst

Ananas
Äpfel
Orangen
Aprikosen
Bananen
Birken
Datteln
Erdbeeren
Feigen
Heidelbeeren
Himbeeren
Kirschen
Mandarinen
Melonen
Grapefruit
Pfersiche
Pflaumen
Trauben
Zitronen

Zubereitung

gekocht
gebraten
gedünstet
paniert
gefüllt
geröstet
gut durchgebraten
rosa gebraten
englisch gebraten
mit Sauce

Gebräuchliche Ausdrücke

Speisekarte
Weinkarte
Gericht
Gedeck
Serviette
Teller
Messer
Gabel
Löffel
Glas
Flasche
Zahnstocher
Salz
Pfeffer
Essig
Öl
Kalt
Heiß
Mehr
Weniger
Ohne
Wann wird gefrühstückt / zu
Mittag / Abend gegessen?
Ich möchte einen Tisch
reservieren.
Wir sind . . . Personen.
Guten Appetit!
Wir haben es eilig.
Bringen Sie mir . . .
Wo ist die Toilette?
Die Rechnung, bitte?
Danke - Bitte
Auf Wiedersehen!

Kalte Getränke

Mineralwasser
- mit Kohlensäure
- ohne Kohlensäure
Limonade
Saft
Eistee
Apfelschorle
Spezi
Eiswürfel

Warme Getränke

Kaffee
Milchkaffee
Schokolade
Tee

Alkoholische Getränke

Bier (vom Fass)
Helles (Dunkles)
Weizen
Radler
Apfelwein
Most
Weißwein trocken (süß)
Rotwein
Sekt
Schnaps
Glühwein

Im Hotel

Einzelzimmer
Doppelzimmer
Bad / Dusche / WC
Balkon
Parkplatz
Halbpension
Vollpension
Übernachtung mit Frühstück
Koffer
Fernseher
Külschrank
Kopfkissen
Decke
Bademantel
Handtuch
Zahnpasta
Zahnbürste
Seife
Kamm
Rasierapparat (elektrisch)

Für den Urlauber

Stadtplan
Autovermietung
Fahrradverleih
Geschäft
geöffnet
geschlossen
Film
Schere
Sicherheitsnadel
Streichhölzer
Flaschenöffner
Korkenzieher

Italiano

Frutta

Ananas
Mele
Arancie
Albicocche
Banane
Pere
Datteri
Fragole
Fichi
Mirtilli
Lamponi
Ciliegie
Mandarini
Melone
Pampelmo
Pesche
Prugne
Uva
Limone

Preparazione

Cotto
Arrostito
Stufato
Impanato
Ripieno
Saltato
Ben cotto
Medio
Al sangue
Con salsa

Modi di dire

Lista delle vivande
Lista dei vini
Pietanza
Coperto
Tovagliolo
Piatto
Coltello
Forchetta
Cucchiaio
Bicchiere
Bottiglia
Stuzzicadenti
Sale
Pepe
Aceto
Olio
Freddo
Caldo
Più
Meno
Senza
A che ora si fa colazione /
si pranza / si cena?
Vorrei prenotare un tavolo.

Noi siamo . . . persone.
Buon appetito!
Abbiamo fretta.
Mi porti . . .
Dov'è il bagno?
Il conto, per favore?
Grazie - Prego
Arrivederci!

Bevande fredde

Acqua minerale
- con gas
- senza gas
Limonata
Succo di frutta
Tè freddo
Succo di mele con acqua
Spezi (Cola con aranciata)
Ghiaccio

Bevande calde

Caffè
Caffèlatte
Cioccolata
Tè

Bevande alcoliche

Birra (alla spina)
Bionda (scura)
Weizen (birra chiara)
Radler (birra con limonata)
Sidro
Mosto
Vino bianco secco (dolce)
Vino rosso
Spumante
Acquavite
Vino caldo

All'albergo

Camera singola
Camera doppia
Bagno / doccia / WC
Balcone
Parcheggio
Mezza pensione
Pensione completa
Pernottamento con colazione
Valigia
Televisione
Frigorifero
Guanciaie
Coperta
Accappatoio
Asciugamano
Dentifricio
Spazzolino da denti
Sapone
Pettine
Rasoio (elettrico)

Per il turista

Pianta della città
Autonoleggio
Noleggio di bicicletta
Negozio
Aperto
Chiuso
Pellicola
Forbice
Spilla di sicurezza
Fiammiferi
Apribottiglie
Cavatappi

Česky

Ovoce

Ananas
Jablka
Pomeranče
Meruňky
Banány
Hrušky
Datle
Jahody
Fiky
Borůvky
Maliny
Třešně
Mandarinky
Meloun
Grapefruit
Broskve
Švestky
Hrozny
Citróny

Příprava

Vařený
Pečený
Dušený
Obalovaný
Plněný
Opékaný
Propečený
Středně propečený
Krvavý
S omáčkou

Potřebné výrazy

Jídelní lístek
Vinný lístek
Jídlo
Úprava stolu
Ubrousek
Talíř
Nůž
Vidlička
Lžice
Sklenice
Láhev
Párátka
Sůl
Pepř
Ocet
Olej
Studený
Horký
Více
Méně
Bez
V kolik hodin je snídaně /
oběd / večeře?
Chtěl(a) bych zamluvit stůl.

Pro . . . osob.
Dobrou chuť!
Spěcháme
Přineste mi . . .
Kde jsou záchody?
Účet prosím?
Děkuji - prosím
Nashledanou!

Studené nápoje

Minerálka
- perlivá
- neperlivá
Limonáda
Ovocná šťáva
Ledový čaj
Jablečný střík
Spezi (Coca cola s limonádou)
Led

Teplé nápoje

Káva
Káva s mlékem
Horká čokoláda
Čaj

Alkoholické nápoje

Pivo (točené)
Světlé (tmavé)
Kvasnicové pivo
Radler (pivo s limonádou)
Jablečné víno
Mošt
Bílé víno suché (sladké)
Červené víno
Sekt
Lihoviny
Svažené víno

V hotelu

Jednolůžkový pokoj
Dvojlůžkový pokoj
Koupelna / Sprcha / WC
Balkón
Parkoviště
Polopenze
Plná penze
Přenocování se snídaní
Kufr
Televize
Lednička
Polštář
Přikrývka
Župan
Ručníky
Zubní pasta
Zubní kartáček
Mýdlo
Hřeben
Holící strojek

Pro turisty

Plán města
Pronájem auta
Půjčovna kol
Obchod
Otevřeno
Zavřeno
Film
Nůžky
Spinací špendlík
Zápalky
Otvírák
Otvírák na víno



Welcome!

Bienvenu!

Herzlich
willkommen!

Benvenuti!

Vítáme Vás

English

Snacks
sandwich
– with boiled ham
– with uncooked ham
– with salmon
– with cheese
assorted cold meat
mixed salad

Breakfast
bread
roll
wholemeal bread
crescent
juice (freshly squeezed)
milk
cream
cereals
oatmeal
yoghurt
butter
honey
jam
sugar

Eggs
fried eggs
poached eggs
boiled eggs
scrambled eggs
peasant's omelette

Starters
tomato juice
melon and ham
cold meat
paté
smoked salmon
crab cocktail

Soups
vegetable broth
beef broth
noodle soup
fish soup
vegetable soup
tomato soup
clear soup with sliced
pancakes

Sea-food
oysters
shrimps
lobster
crayfish
spiny lobsters
mussels
clams

Fish
eel
trout
gilt head
pike
halibut
cod
carp
lake whitefish
salmon
sardines
plaice
sole
tuna
catfish
pike-perch

Meat
chipped veal in cream
meat balls
minced meat
knuckle of veal
veal chop
leg of lamb
lamb chop
liver
roast beef
braised beef, marinated
in vinegar
roast pork
pork tenderloin
suckling pig
veal cutlet Vienna style
sirloin steak with fried onions

Poultry and Game
roast chicken
duck
pheasant
goose
turkey
deer
hare
venison
rabbit
wild boar

Side dishes
roast potatoes
mashed potatoes
baked potatoes

french fries / chips
rice
noodles
dumplings

Vegetables
cauliflower
peas
green beans
cucumbers
garlic
kohlrabi
leek
corn
horse-radish
carrots
peppers
parsley
mushrooms
chanterelles
mushrooms
brussels sprouts
red cabbage
asparagus
spinach
tomatoes
onion
lettuce

Desserts
cheese
pie
bavarian cream
fruit salad
cake
ice cream
pancake
Kaiserschmarren (raisin
omelet cut up into pieces)

black forest cake

Français

Casse-croûte
sandwich
– au jambon cuit
– au jambon cru
– au saumon
– au fromage
assiette de charcuterie
salade composée

Petit déjeuner
pain
petit pain
pain complet
croissant
jus (pressé)
lait
crème
céréales
flocons d'avoine
yaourt
beurre
miel
confiture
sucre

Oeufs
oeufs au plat
oeufs pochés
oeufs à la coque
oeufs brouillés
omelette à la paysanne

Hors d'oeuvre
jus de tomate
melon au jambon
charcuterie
pâté (Terrine)
saumon fumé
cocktail aux crabes

Soupes
bouillon de légumes
consommé
soupe aux vermicelles
soupe de poisson
soupe de légumes
soupe de tomate
consommé célestine

Fruits de mer
huîtres
crevettes
homard
écrevisses
langoustes
moules
moules

Poisson
anguille
truite
dorade
brochet
flétan
morue
carpe
corégone
saumon
sardines
carrelet
sole
thon
silure
sandre

Viande
émincé de veau
boulettes
viande hachée
jarret de veau
côte de veau
gigot d'agneau
côtelette d'agneau
foie
rôti de boeuf
b uf braisé à l'aigre
rôti de porc
filet de porc
cochon de lait
escalope de veau à la
viennoise
entrecôte aux oignons

Volaille et Gibier
poulet rôti
canard
faisan
oie
dindon
cerf
lièvre
chevreuil
lapin
sanglier

Garnitures
pommes sautées
purée de pommes de terre
pommes de terre en robe
de chambre
pommes frites
riz
pâtes
quenelles

Légumes
chou-fleur
petits pois
haricots verts
concombres
ail
chou-rave
poireaux
maïs
raifort
carottes
poivrons
persil
champignons
chanterelles
Cèpes
choux de Bruxelles
chou rouge
asperges
épinards
tomates
oignon
laitue

Desserts
fromage
tarte
bavarois
salade de fruits
gâteau
crème glacée
crêpe
Kaiserschmarren (omelette
aux raisins coupée
en morceaux)
fôret-noire

Deutsch

Kleine Gerichte
belegtes Brötchen
– mit gekochtem Schinken
– mit rohem Schinken
– mit Lachs
– mit Käse
Wurstplatte
gemischter Salat

Frühstück
Brot
Semmel
Vollkornbrot
Hörnchen
Saft (frisch gepresst)
Milch
Sahne
Getreideflocken
Haferflocken
Joghurt
Butter
Honig
Marmelade
Zucker

Eier
Spiegeleier
verlorene Eier
gekochte Eier
Rühreier
Omelette nach Bauernart

Vorspeisen
Tomatensaft
Melone mit Schinken
kalter Aufschnitt
Pastete
geräucherter Lachs
Krabbcocktail

Suppen
Gemüsebrühe
Kraftbrühe
Nudelsuppe
Fischsuppe
Gemüsesuppe
Tomatensuppe
Pfannkuchensuppe

Meeresfrüchte
Austern
Garnelen
Hummer
Krebse
Langusten
Miesmuscheln
Muscheln

Fisch
Aal
Forelle
Goldbrasse
Hecht
Heilbutt
Kabeljau
Karpfen
Renke
Lachs
Sardinen
Scholle
Seezunge
Thunfisch
Waller
Zander

Fleisch
Geschnetzeltes
Hackbällchen
Hackfleisch
Kalbshaxe
Kalbskotelett
Lammkeule
Lammkotelett
Leber
Rinderbraten
Sauerbraten
Schweinebraten
Schweinefilet
Spanferkel
Wiener Schnitzel

Zwiebelrostbraten

Geflügel und Wild
Brathähnchen
Ente
Fasan
Gans
Truthahn
Hirsch
Hase
Reh
Kaninchen
Wildschwein

Beilagen
Bratkartoffeln
Kartoffelpüree
Folienkartoffeln

Pommes frites
Reis
Nudeln
Knödel

Gemüse
Blumenkohl
Erbsen
Grüne Bohnen
Gurken
Knoblauch
Kohlrabi
Lauch
Mais
Meerrettich
Karotten
Paprikaschoten
Petersilie
Pilze
Pfifferlinge
Steinpilze
Rosenkohl
Rotkohl
Spargel
Spinat
Tomaten
Zwiebel
Kopfsalat

Nachtisch
Käse
Torte
Bayerische Creme
Obstsalat
Kuchen
Eis
Pfannkuchen
Kaiserschmarren

Schwarzwälder Kirschtorte

Italiano

Merende
Panino imbottito
– con prosciutto cotto
– con prosciutto crudo
– con salmone
– con formaggio
Salumi assortiti
Insalata mista

Prima colazione
Pane
Panino
Pane integrale
Cornetto
Succo (spremuta)
Latte
Panna
Cereali
Fiocchi d'avena
Yogurt
Burro
Miele
Marmellata
Zucchero

Uova
Uova al tegame
Uova affogate
Uova à la coque
Uova strapazzate
Omlett alla paesana

Antipasti
Succo di pomodoro
Melone con prosciutto
Affettato
Paté
Salmone affumicato
Cocktail di gamberetti

Minestre
Brodo vegetale
Consommé
Pastina in brodo
Zuppa di pesce
Minestra di verdura
Zuppa di pomodori
Zuppa con frittatine

Frutti di mare
Ostriche
Scampi
Astice-Aragosta
Gamberetti
Aragosta
Cozze
Vongole

Pesce
Anguilla
Trota
Orata
Luccio
Nasello
Merluzzo
Carpa
Coregone
Salmone
Sardine
Platessa
Sogliola
Tonno
Siluro
Sandra

Carne
Vitello alla zurighese
Polpettine di carne
Tritato
Zampetto di vitello
Costoletta di vitello
Coscia d'agnello
Costoletta d'agnello
Fegato
Arrosto di manzo marinato
Manzo brasato all'agro
Arrosto di maiale
Filetto di maiale
Maialino al latte
Costoletta alla milanese

Bistecca di manzo con cipolle

Pollame e Selvaggina
Pollo arrosto
Anatra
Fagiano
Oca
Tacchino
Cervo
Lepre
Capriolo
Coniglio
Cinghiale

Contorni
Patate al cartoccio
Purè di patate
Patate all'Americana

Patate fritte
Riso
Pasta
Gnocchi

Verdura
Cavolfiore
Piselli
Fagiolini
Cetrioli
Aglio
Cavolo rapa
Porri
Granoturco
Kren-Rafano
Carote
Peperoni
Pezzémolo
Funghi
Cantarelli
Porcini
Broccoletti di Bruxelles
Cavolo rosso
Asparagi
Spinaci
Pomodori
Cipolla
Lattuga

Dessert
Formaggio
Torta
Bavarese
Macedonia di frutta
Dolce
Gelato
Crêpe
Kaiserschmarren (omelette
spezzettata all'uvetta)

Torta della Selva Nera

Česky

Drobné pokrmy
Obložené chlebičky
– s vařenou šunkou
– se šunkou
– s lososem
– se sýrem
Uzeninová misa
Míchaný salát

Snídaně
Chléb
Houska
Celozrnný chléb
Rohlíky
Čerstvá ovocná šťáva
Mléko
Smetana
Obilné vločky
Ovesné vločky
Jogurt
Máslo
Med
Marmeláda
Cukr

Vejce
Volská oka
Ztracená vejce
Vařená vejce
Míchaná vejce
Selská omeleta

Předkrmý
Rajčatová šťáva
Meloun se šunkou
Studený nářez
Paštika
Uzený losos
Krabí koktejl

Polévky
Zeleninový vývar
Hovězí vývar
Nudlová polévka
Rybí polévka
Zeleninová polévka
Rajská polévka
Celestýnská polévka

Plody moře
Ústřice
Garnely
Humr
Raci
Langusty
Slávky
Mušle

Ryby
Úhoř
Pstruh
Cejn
Štika
Halibut
Treska
Kapr
Maréna
Losos
Sardinky
Platýs
Mořský jazyk
Tuňák
Sumec
Candát

Maso
Maso na nudličky
Karbonátky
Sekaná
Telecí koleno
Telecí kotleta
Skopová kýta
Skopová kotleta
Játra
Hovězí pečeně
Pečeně nakyselo
Vepřová pečeně
Vepřové filé
Opékané sele
Vídeňský řízek

Roštěnka na cibuli

Drůbež a zvěřina
Pečené kuře
Kachna
Bažant
Husa
Krůta
Jelen
Zajíc
Srnčí
Králík
Divoké prase

Přílohy
Opékané brambory
Bramborová kaše
Brambory v alobalu

Hranolky
Rýže
Těstoviny
Knedlíky

Zelenina
Květák
Hrášek
Zelené fazole
Okurky
Česnek
Kedluben
Pórek
Kukuřice
Křen
Mrkev
Paprika
Petržel
Houby
Liška jedlá
Hříby
Růžičková kapusta
Červené zelí
Chřest
Špenát
Rajčata
Cibule
Hlávkový salát

Moučníky
Sýr
Dort
Bavorský krém
Ovocný salát
Zákusek
Zmrzlina
Palačinky
Trhanec

Třešňový dort